

HOW TO USE



PanAm Ölabsperrentile

Artikel 01-480

Datum 2022-06-20

Editorial ID 256785

Das PanAm Ölabsperrentil soll verhindern, dass bei langen Standzeiten das Kurbelgehäuse vollläuft. Gleichzeitig verhindert es bei richtiger Ausführung der Kabelverbindungen einen Start des Motorrads bei geschlossenem Ventil. Die Anschlüsse des PanAm Shut-off Ventils sind für flexible 3/8" Ölleitungen.

Das PanAm Ölabsperrentil kommt mit 30 cm Elektrokabel. Kabelverlängerungen und Stecker müssen zusätzlich gestellt werden, um die Anschlussarbeiten auszuführen.

Einbau

- Batterie abklemmen.
- Öltank ablassen oder Ölzufuhrleitung zur Pumpe direkt nach dem Öltank abklemmen.
- Ölzufuhrleitung durchtrennen und PanAm Ölabsperrentil einbauen.
- Ölzufuhrleitung mit Schlauchklemmen am Ventil befestigen.
- Ventil bei Bedarf mit Kabelbindern durch eine oder mehrere der Schlaufen am Fahrzeug befestigen.

- Zwei der drei Elektrokabel mit der Zündung verbinden. Das nicht gebrauchte sollte isoliert werden.
- Das Öl wieder auffüllen bzw. die Klemme entfernen.
- Batterie wieder anschließen und Funktion testen.

Elektrik

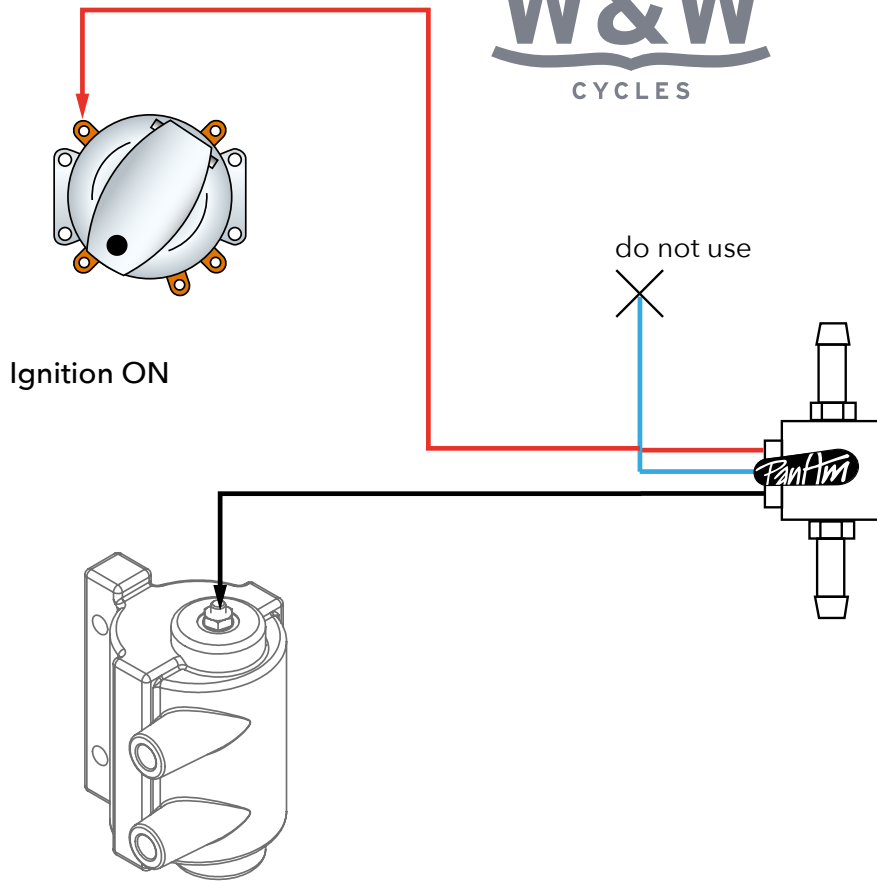
Bei Batteriezündung: rot und schwarz anschließen.

- rot: Zündschloss
- schwarz: Zündspule.

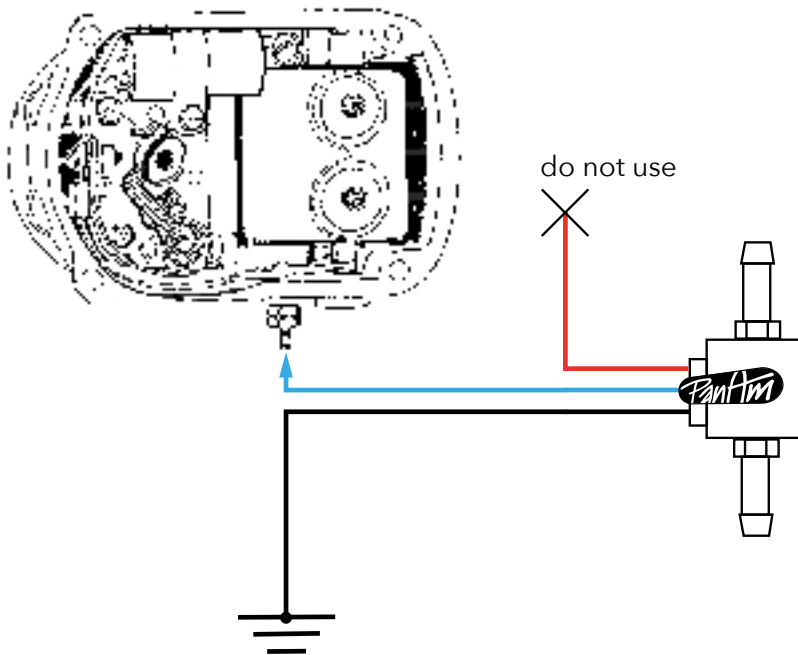
Bei Magneto: blau und schwarz anschließen.

- blau: Magneto
- schwarz: Masse

(siehe Schaltbilder nächste Seite)



Bei Batteriezündungen rot mit dem Zündschloss verbinden und schwarz mit der Plus-Seite der Zündspule.



Bei Magnetzündung das blaue Kabel mit dem Magneto verbinden und das schwarze an Masse legen.

HOW TO USE



PanAm Oil Shut-Off Valves

Articles 01-480

Date 2022-06-20

Editorial ID 256785

The PanAm Oil Shut-Off valve will prevent the oil from leaking into the crankcase while the bike is not in service for a longer period. Correct wiring of the valve prevents the bike from being started while the valve is shut. The hose connectors of the PanAm Shut-off valve are designed for 3/8" rubber hoses.

The PanAm Oil Shut-off valve is equipped with 30 cm of electric wires. You must provide connectors and extension wires to complete the electric work.

Installation

- Disconnect the battery.
- Drain the oiltank or clamp feed oil-line directly after the oiltank.
- Cut feed oil-line and install PanAm Shut-off valve.
- Fix oil-line with clamps on PanAm Shut-off valve.
- If needed, fix PanAm Shut-off valve with cable ties (use loops on valve for this purpose).
- Connect two of the three electric wires. Tuck away and insulate the third one.

- Refill oiltank or remove clamp.
- Reconnect battery and check function.

Electrics

On battery ignition connect the red and black wires.

- Red: ignition switch
- Black: ignition coil.

On magneto ignitions connect the blue and black wires.

- Blue: magneto
- Black: ground.

(please see sketches on following side)

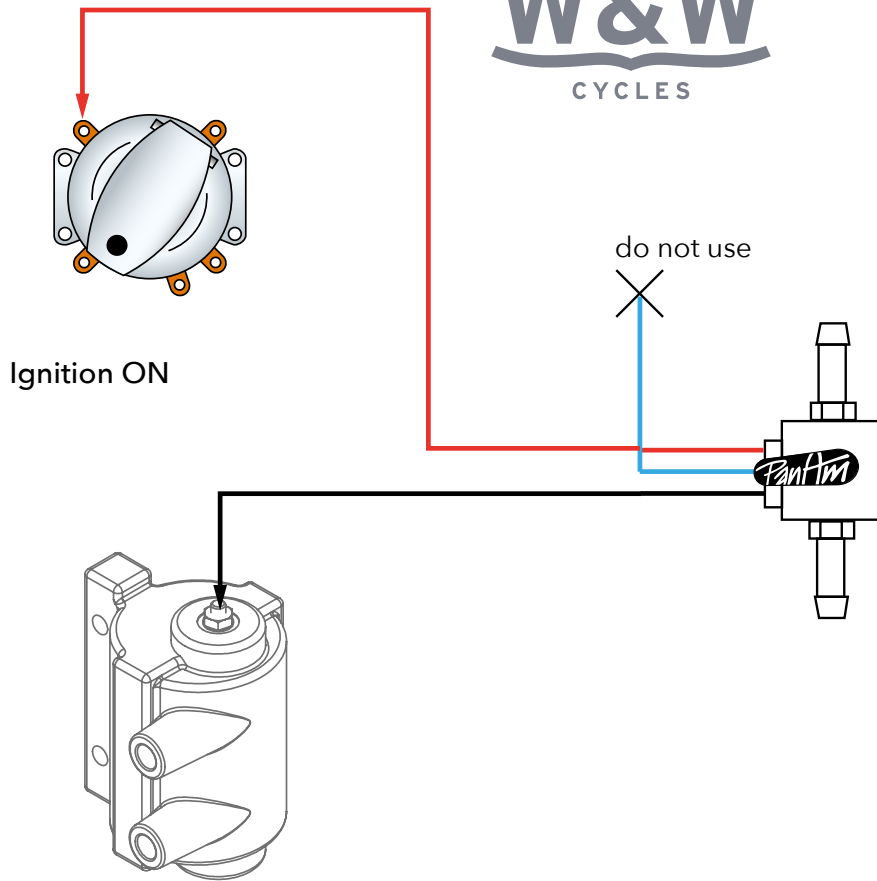
DE

EN

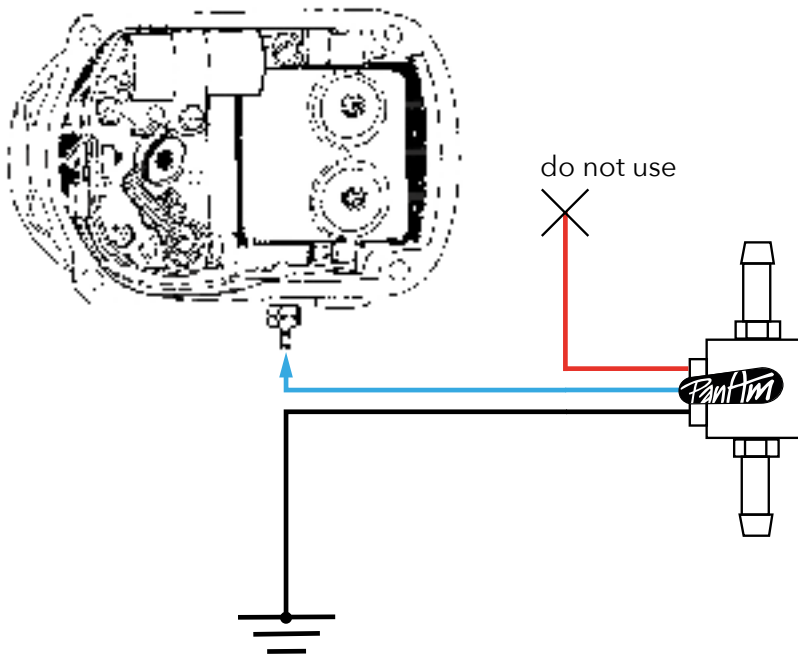
ES

FR

IT



On battery ignitions connect red wire from the valve to the ignition switch and black to the coil's positive terminal.



On magneto ignitions connect the blue wire to the magneto and the black wire to ground.

HOW TO USE



Válvulas de aceite de PanAm

artículos 01-480

fecha 2022-06-20

Editorial ID 256785

La válvula de aceite PanAm barra el aceite de rellenar el cárter durante tiempos de parada de la moto. Al mismo tiempo la conexión de los cables eléctricos al encendido impide arrancar la moto al estar cerrada la válvula. Los racores de la válvula PanAm aceptan tubos de aceite flexibles de 3/8" de diámetro.

La válvula de aceite PanAm viene suministrada con 30 cm de hilos eléctricos. Debe procurar cables de extensión y conectores para terminar la conexión eléctrica.

Instalación

- Desconecte la batería.
- Vacíe el depósito de aceite o pince el tubo de alimentación directamente después del depósito.
- Corte el tubo de alimentación e inserte la válvula PanAm.
- Fije la válvula PanAm con bridas en el tubo de aceite.
- Si necesario fije la válvula adicionalmente con bridas por las orejuelas.

- Conecte dos de los hilos eléctricos. Aísle y esconda el tercer hilo.
- Rellene el depósito de aceite o sea quite la pinza del tubo.
- Conecte la batería y controle la función de la válvula.

Eléctrica

Para un encendido de batería conecte los hilos rojo y negro.

- Rojo: cerradura de contacto
- Negro: bobina

Para encendidos de magneto conecte los hilos azul y negro.

- Blue: magneto
- Black: ground.

(por favor, ver los croquis en la página siguiente)

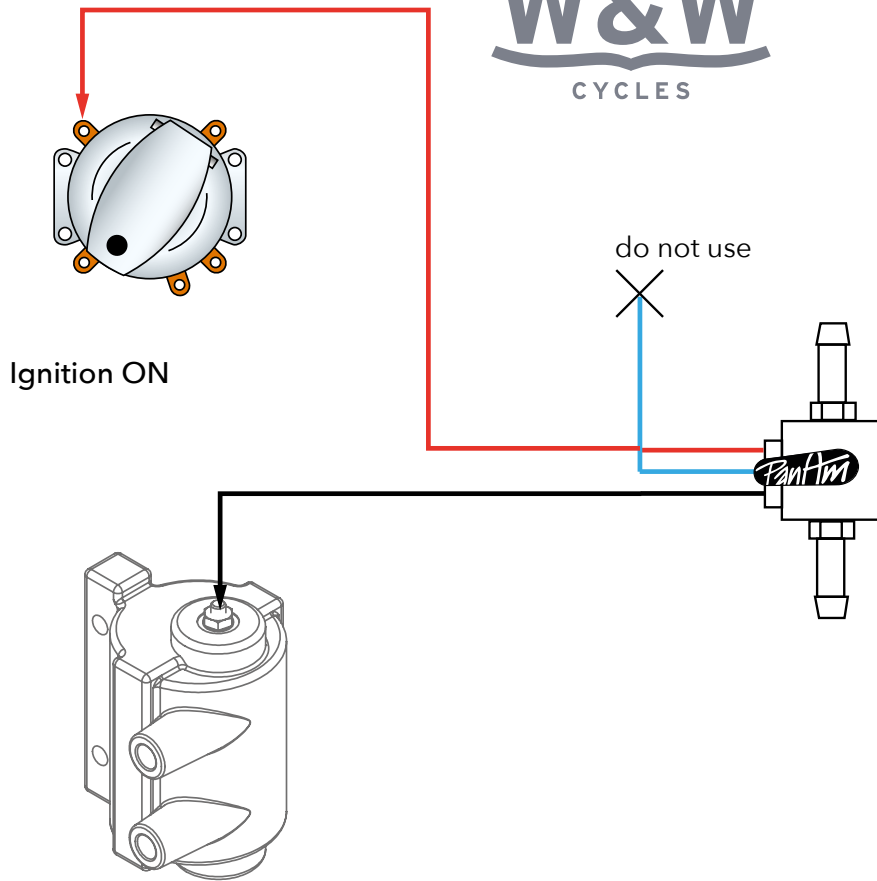
DE

EN

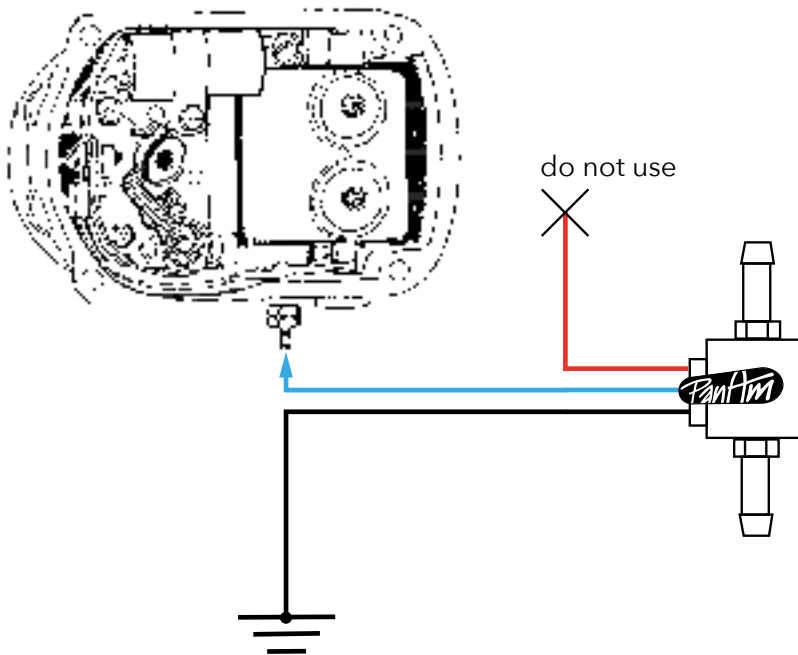
ES

FR

IT



En los encendidos por batería, conecte el cable rojo de la válvula al interruptor de encendido y el negro al terminal positivo de la bobina.



En los encendidos por magneto, conecte el cable azul al magneto y el negro a la masa.

HOW TO USE



Valves de fermeture d'huile PanAm

articles 01-480

date 2022-06-20

Editorial ID 256785

La valve de fermeture PanAm prévient que l'huile de moteur coule dans le carter pendant les temps de garage de la moto. Les fils électriques sont branchés d'une manière que l'allumage soit désactivé dès lors que la valve est fermée. Les raccords de la valve acceptent des tubes flexibles de 3/8" de diamètre.

La valve PanAm est livrée avec 30 cm de câbles électriques. Additionnellement, il faut des cosses et fils d'extension pour terminer les travaux de branchement.

Installation

- Déconnectez la batterie.
- Purgez le bac à huile ou pincez le tube d'alimentation directement auprès du bac à huile.
- Coupez le tube d'alimentation et insérez la valve PanAm.
- Fixez la valve PanAm avec des brides.
- Si nécessaire fixez la valve additionnellement avec des colliers par les petites anses de la valve.

- Branchez deux des fils électriques. Isolez et mettez de côté le troisième fil.
- Remplissez le bac à huile ou enlevez la pince.
- Connectez la batterie et vérifiez le fonctionnement de la valve.

Électrique

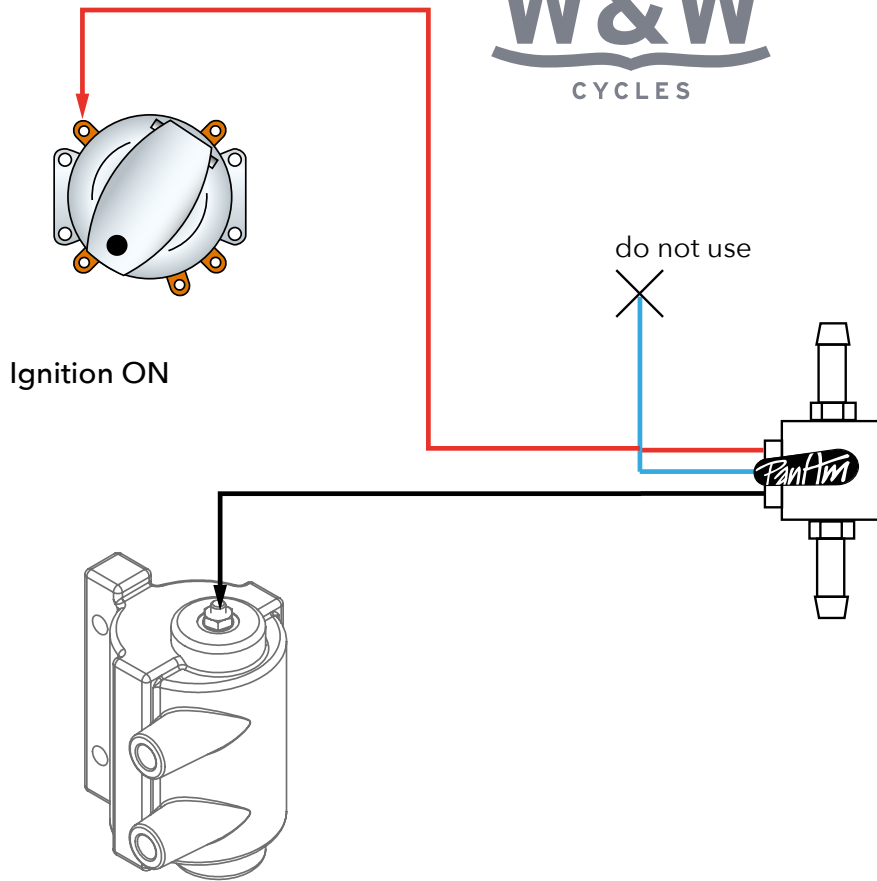
Pour un allumage à batterie branchez les fils rouge et noir.

- Rouge: contacteur à clé
- Noir: bobine

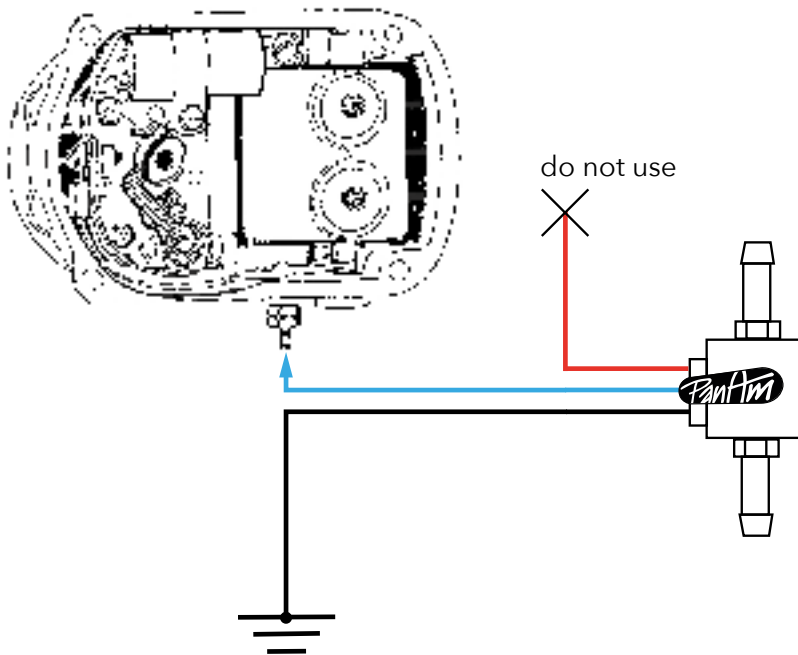
Pour un allumage à magnéto branchez les fils bleu et noir.

- Bleu: magnéto
- Noir: masse.

(svp. regardez les schémas sur la page suivante)



Sur les allumages par batterie, connectez le fil rouge de la valve au commutateur d'allumage et le fil noir au terminal positif de la bobine.



Sur les allumages par magnéto, connectez le fil bleu à la magnéto et le fil noir à la masse.

HOW TO USE



Valvole blocco olio PanAm

articoli 01-480

dato 2022-06-20

Editorial ID 256785

La valvola dell'olio PanAm spazza l'olio dal riempimento del carter quando la moto è ferma. Allo stesso tempo il collegamento dei cavi elettrici all'accensione impedisce l'avvio della moto quando la valvola è chiusa. I raccordi delle valvole PanAm accettano tubi flessibili dell'olio del diametro di 3/8".

La valvola PanAm viene fornita con 30 cm di cavi elettrici. Per finire il lavoro di collegamento a bisogno di cavi di estensione e connettori.

Installazione

- Scollegare la batteria.
- Spurgare il serbatoio dell'olio o pinzare il tubo di alimentazione direttamente al serbatoio.
- Tagliare il tubo di alimentazione e inserire la valvola PanAm.
- Fissare la valvola PanAm con morsetti.
- Se necessario, fissare ulteriormente la valvola con delle fascette per le piccole maniglie della valvola .
- Collegare due dei fili elettrici. Isolare e macinare da parte il terzo filo.

- Riempire il serbatoio d'olio ossia togliere la pinza.
- Collegare la batteria e verificare il funzionamento.

Elettrica

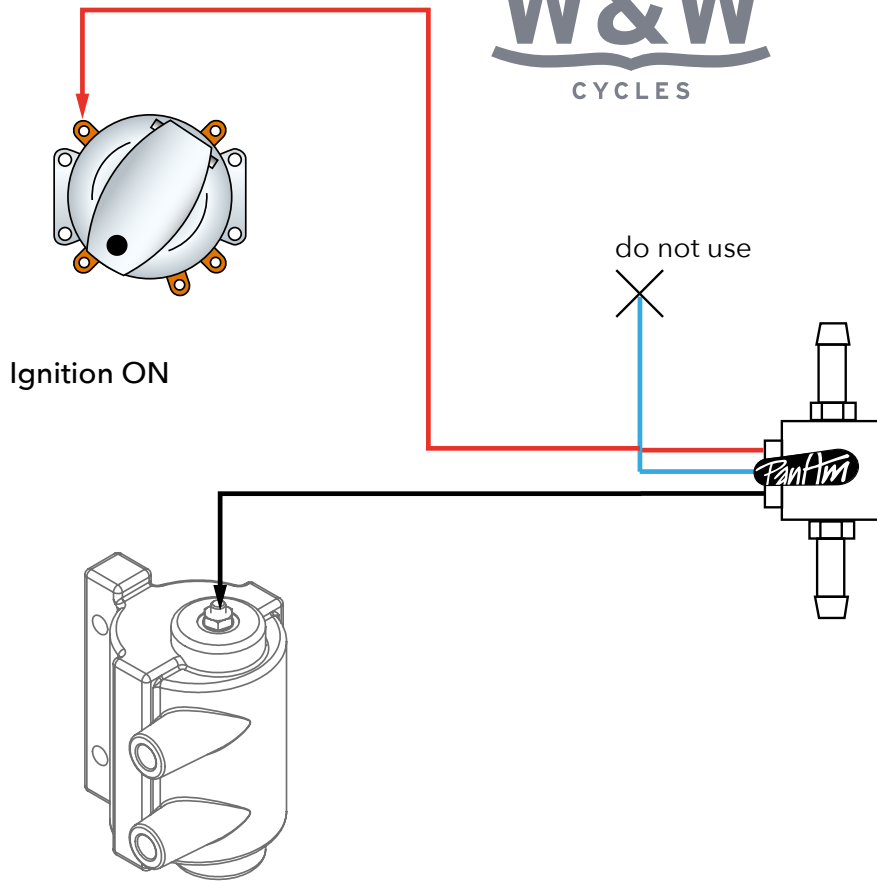
Per un'accensione a batteria collegi i fili rosso e nero.

- Rosso: blocco accensione
- Nero: bobina

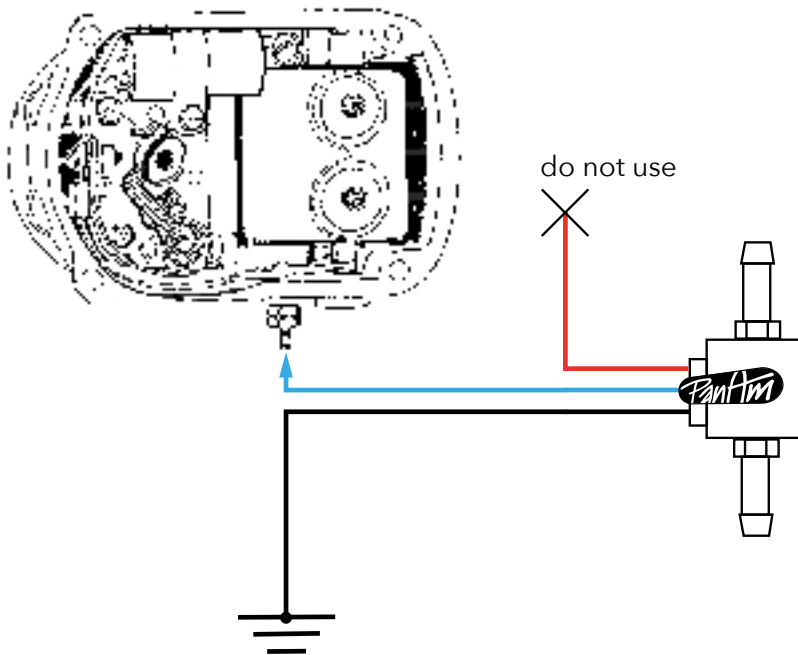
Per un accensione a magneto collegi i fili blu e nero.

- blu: magneto
- nero: massa

(per favore, vedere i schema sulla pagina seguente)



Nelle accensioni a batteria, collegare il filo rosso dalla valvola al blocco accensione e il nero al terminale positivo della bobina.



Nelle accensioni a magnete, collegare il filo blu al magnete e il filo nero a la massa.